



FICHE SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ DE PRODUIT

Section 1 : Identification du produit et de l'entreprise

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

Utilisation du produit : Nettoyant de frein

Coordonnées du fabricant / fournisseur :

Aux États-Unis :
CRC Industries, Inc.
885 Louis Drive
Warminster, PA 18974
www.crcindustries.com
1-215-674-4300 (Généralités)
800- 521-3168 (Technique)
800-272-4620 (Service à la clientèle)

Au Canada :
CRC Canada Co.
2-1246 Lorimar Drive
Mississauga, Ontario L5S 1R2
www.crc-canada.ca
1-905-670-2291

Au Mexique :
CRC Industries Mexico
Av. Benito Juárez 4055 G
Colonia Orquídea
San Luís Potosí, SLP CP 78394
www.crc-mexico.com
52-444-824-1666

Urgence 24 heures – CHEMTREC : 800-424-9300 ou 703-527-3887

Section 2 : Identification des risques

Vue d'ensemble des risques

DANGER : Vapeur nocive. Nocif ou mortel si ingéré. Contenu sous pression

Selon la norme sur la communication des renseignements à l'égard des matières dangereuses d'OSHA, ce produit est dangereux.

Apparence et odeur : Liquide sans couleur, odeur irritante en forte concentration

Effets potentiels sur la santé :

EFFETS AIGUS :

YEUX : Peut causer une légère irritation oculaire temporaire. Les vapeurs peuvent également causer une irritation.

PEAU : Une simple et brève exposition peut provoquer une irritation cutanée. Une exposition prolongée peut entraîner une irritation cutanée grave, même une brûlure. Il est peu vraisemblable qu'une seule exposition prolongée entraîne l'absorption du produit en quantités nocives pour la peau.

INHALATION : Des étourdissements peuvent survenir avec une concentration de 200 ppm. Par ailleurs, des taux progressivement plus élevés peuvent causer une irritation nasale, une nausée, un manque de coordination et un état d'ébriété. Des taux très élevés ou une exposition prolongée peuvent mener à une inconscience, voire la mort.

INGESTION : La toxicité d'une seule dose orale est considérée comme étant très faible. Ingurgiter de grandes quantités peut causer des blessures, si aspiré par les poumons. Ceci peut être rapidement absorbé par les poumons entraînant des lésions aux autres systèmes de l'organisme.

EFFETS CHRONIQUES : Un contact cutané répété peut causer la sécheresse ou la desquamation de la peau. Une exposition excessive ou de longue durée aux vapeurs peut augmenter la sensibilité à l'épinéphrine et augmenter l'irritabilité myocardique.

ORGANES VISÉS : Système nerveux central. Possiblement au foie et aux reins.

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

État physique aggravé par exposition : Aucun connu.

Se reporter à la section 11 pour les renseignements sur la toxicologie et la cancérogénicité

Section 3 : Composition / Renseignements sur les ingrédients

COMPOSANT	NUMÉRO CAS	% par pds
Tétrachloroéthylène (PERC)	127-18-4	55 – 99
Distillats de pétrole	8052-41-3 / 64742-47-8	1 – 30
Trichloroéthylène	79-01-6	0 – 20
Dioxyde de carbone	124-38-9	< 5

Section 4 : Premiers soins

Contact oculaire : Asperger immédiatement avec beaucoup l'eau pendant 15 minutes. Consulter un médecin, si l'irritation persiste.

Contact cutané : Retirer les vêtements contaminés et laver la zone touchée avec du savon et de l'eau. Consulter un médecin, si l'irritation persiste. Laver les vêtements contaminés avant de les remettre.

Inhalation : Déplacer la personne à l'air frais. Maintenir la personne calme. Si la personne ne respire pas, donner la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, administrer de l'oxygène. Communiquer avec un médecin.

Ingestion : NE PAS provoquer de vomissements. En cas de vomissement spontané, mettre la tête de la victime en bas des genoux. Si la victime est somnolente ou inconsciente, la coucher sur le côté gauche, la tête en bas. Ne jamais faire ingurgiter quoique ce soit à une personne qui n'est pas entièrement consciente. Ne pas laisser la victime seule. Communiquer immédiatement avec un médecin

Avis aux médecins : En raison de l'absorption rapide par les poumons pouvant survenir en cas d'aspiration et des effets systémiques, la décision à savoir s'il faut provoquer ou non le vomissement doit être prise par un médecin. Si un lavage doit être exécuté, suggérer un contrôle de endotrachéale et/ou oesophagien. En cas de brûlure, traiter comme une brûlure thermique, après une décontamination. L'exposition peut augmenter l'irritabilité myocardiale. Ne pas administrer de médicaments sympathomimétiques à moins qu'ils soient absolument indispensables. Aucun antidote en particulier.

Section 5 : Mesures en cas d'incendie

Propriétés d'inflammabilité : Ce produit est ininflammable conformément à la définition de l'inflammabilité pour aérosol. (See 16 CFR 1500.3(c)(6)) Ce produit ne présente pas de thermodilatabilité ni de retour de flamme.

Point d'éclair :	Aucun (TCC)	Limite d'explosion supérieure	N.D.
Température d'autoallumage :	N.D.	Limite d'explosion inférieure	N.D.

Données pour incendie et explosion :

Moyen d'extinction approprié : Utiliser des produits chimiques secs, dioxyde de carbone, mousse ou gaz inertes.

Produits de combustion : Oxyde de carbone, chlorure d'hydrogène, quantités infimes de phosgène et de chlore

Risques d'explosion : Les contenants aérosols peuvent, lorsqu'ils sont exposés à la chaleur d'un feu, accumuler de

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

la pression et exploser.

Protection des pompiers : Les pompiers doivent porter des appareils respiratoires autonomes, approuvés par NIOSH pour la protection contre la suffocation et la décomposition toxique possible des produits. Une protection oculaire et cutanée doit être fournie. Utiliser un vaporisateur d'eau pour maintenir les contenants exposés à l'incendie et pour affaiblir les vapeurs pouvant se former lors de la décomposition du produit.

Section 6 : Mesures en cas de fuites accidentelles

Précautions personnelles : Utiliser la protection corporelle recommandée à la section 8. Ne pas respirer les vapeurs

Précautions pour l'environnement : Prendre les précautions nécessaires pour éviter la contamination du sol et des surfaces d'eau. Ne pas vidanger dans les égouts ni les collecteurs d'eau pluviales.

Méthodes de confinement et de nettoyage : Ériger une digue autour du déversement. Ventiler la zone avec de l'air frais. Dans un espace confiné ou dont la circulation d'air est limitée, les nettoyeurs doivent porter une protection respiratoire appropriée. Récupérer ou absorber le matériel répandu à l'aide d'un absorbant indiqué pour les déversements de produits chimiques. Mettre les absorbants utilisés dans des contenants de déchets appropriés.

Section 7 : Entreposage et manipulation

Procédures de manipulation : Les vapeurs de ce produit sont plus lourdes que l'air et se déposeront sur les superficies inférieures. S'assurer que la ventilation permet d'éliminer les vapeurs des superficies inférieures. Ne pas manger, boire ni fumer en utilisant ce produit. Faire preuve de prudence autour d'équipement sous tension. Le contenant métallique devient conducteur lorsqu'il est en contact avec une charge. Ceci peut entraîner un choc électrique ou une gerbe de feu blessant l'utilisateur. Les directives d'utilisation du produit se trouvent sur l'étiquette du produit.

Procédures d'entreposage : Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil. Les boîtes d'aérosol doivent être conservées à une température inférieure à 120°F afin d'éviter la rupture des boîtes.

Niveau d'entreposage d'aérosol I

Section 8 : Contrôles d'exposition / Protection personnelle

Directives sur l'exposition :

COMPOSANT	OSHA		ACGIH		AUTRE		UNITÉ
	TWA	STEL	TWA	STEL	TWA	SOURCE	
Tétrachloroéthylène	100	N.E.	25	100	NE		ppm
Distillats de pétrole	100 (v)	NE	100	NE	NE		ppm
Trichloroéthylène	100	200 (v)	10	25	5	mfg*	ppm
Dioxyde de carbone	5000	30000 v	5000	30,000	N.E.		ppm
N.E. Non établi (C) Ceiling (plafond) (S) – skin (peau) (V) – Vacated (libre)							

* TCE valeur PEL interne du fabricant

Contrôles et protection :

Contrôles techniques : L'aire doit être suffisamment aérée. Un appareil d'aspiration local est habituellement préféré, car il permet de contrôler les émissions d'un contaminant à la source, empêchant sa dispersion dans l'aire de travail. Si nécessaire, utiliser des moyens mécaniques pour maintenir les niveaux de vapeur en dessous des directives d'exposition. Dans un espace confiné, observer

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

les règlements OSHA en vigueur.

Protection respiratoire : Aucune requise pour un travail effectué sous une ventilation adéquate. S'il n'est pas possible d'avoir des contrôles mécaniques ou si l'exposition dépasse les limites d'exposition permises, utiliser un respirateur à cartouche filtrante approuvé par NIOSH avec une cartouche de produits chimiques anti-vapeurs organiques. Une surveillance de l'air est indispensable pour établir les niveaux d'expositions des employés. Utiliser un appareil respiratoire autonome dans les espaces confinés et en cas d'urgence.

Protection visuelle/ faciale : Sous des conditions normales, porter des lunettes de protection. En cas de probabilité raisonnable de contact avec le liquide, porter des lunettes protectrices contre les agents chimiques.

Protection cutanée : Utiliser des gants de protection en PVA, Téflon ou Viton. Utiliser, également, un survêtement de protection en cas de contact prolongé ou répété avec la peau.

Section 9 : Propriétés physiques et chimiques

État physique : liquide

Couleur : transparent

Odeur : odeur irritante

Seuil d'odeur : N.D.

Gravité particulière : 1.23 – 1.62

Point d'ébullition initial : 189 F / 87 C

Point de congélation : N.D.

Pression de vapeur : N.D.

Densité de vapeur : > 4 (air = 1)

Taux d'évaporation : rapide

Solubilité : négligeable

Coefficient de distribution eau/huile (log P_{ow}) : N.D.

pH: ND

Composés Organiques volatiles Pds % : < 45 g/L : < 729 lb/gal : < 6

Section 10 : Stabilité et réactivité

Stabilité : Stable

Conditions à éviter : Éviter les rayons directs du soleil ainsi que les sources de rayons ultraviolets. Éviter les flammes nues, les arcs de soudure ainsi que les sources de température élevée pouvant induire la décomposition thermique.

Matériaux incompatibles : Éviter le contact avec les métaux, notamment : Les poudres d'aluminium, les poudres de magnésium, le potassium, le sodium et la poudre de zinc. Éviter le contact involontaire avec les amines. Éviter le contact avec des bases fortes et acides, des produits alcalins et des oxydants puissants.

Produits à décomposition dangereuse : Chlorure d'hydrogène, quantités infimes de phosgène et de chlore

Possibilité de réactions dangereuses : Non

Section 11 : Information toxicologique

Ce produit n'a pas subi d'études toxicologiques à long terme. L'information suivante est disponible pour les composants de ce produit.

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

Toxicité aigue :

<u>Composant</u>	<u>Oral LD50 (rat)</u>	<u>Dermique LD50 (lapin)</u>	<u>Inhalation LC50 (rat)</u>
Tétrachloroéthylène	2 629 mg/kg	> 10 g/kg	5 200 mg/kg/4H
Distillats de pétrole	Aucunes données	Aucunes données	> 1 400 ppm/8 H
Trichloroéthylène	4 920 mg/kg	10 000 mg/kg	12 500 ppm/4H
Dioxyde de carbone	Aucunes données	Aucunes données	470 000 ppm/30 M

Toxicité chronique :

<u>Composant</u>	<u>OSHA Carcinogène</u>	<u>IARC Carcinogène</u>	<u>NTP Carcinogène</u>	<u>Irritant</u>	<u>Sensibilisateur</u>
Tétrachloroéthylène	Non	Groupe 2A	Carcinogène anticipé raisonnablement	E (moyen) S (sévère)	Non
Distillats de pétrole	Non	Non	Non	E et S (modéré)	Inconnu
Trichloroéthylène	Non	Groupe 2A	Carcinogène anticipé raisonnablement	E (modéré) / S (moyen)	Inconnu
Dioxyde de carbone	Non	Non	Non	Aucune	Non

E – Œil S – peau R - Respiratoire

Toxicité reproductive : Aucune information disponible.

Térogénicité : Aucune information disponible.

Mutagénicité :
Tétrachloroéthylène : Les études in vitro étaient négatives
Les études sur les animaux étaient négatives
Trichloroéthylène : Les études de mutagénicité in vitro étaient négatives
Les études de mutagénicité sur les animaux étaient négatives

Effets synergétiques : Aucune information disponible.

Section 12 : Information écologique

Ce produit n'a pas subi d'études écologiques. L'information suivante est disponible pour les composants de ce produit.

Écotoxicité : Tétrachloroéthylène -- 96 Heures LC50 Truite arc-en-ciel : 5,28 mg/L (statique)

96 Heures LC50 Tête-de-boule : 13,4 mg/L (transitaire)

Trichloroéthylène -- 96 H LC50 Tête-de-boule : 44,1 mg/L (transitaire)

Persistance / Dégradabilité : La biodégradation dans des conditions aérobies est inférieure aux limites détectables.
La biodégradation peut survenir sous des conditions anaérobies. Le taux de biodégradation peut augmenter dans la terre ou l'eau avec acclimatation.

Bioaccumulation / Accumulation: Faible bioconcentration possible (Facteur de concentration biologique inférieur à 100)

Mobilité dans l'environnement : Potentialité de mobilité moyenne dans la terre.

Section 13 : Élimination

Classification déchets : Le liquide dispersé fait partie de l'élimination des déchets dangereux RCRA sur le plan de la toxicité portant les codes de déchets suivants : F001, F002, D039, D040. (Vous reporter 40 CFR Part 261.20 – 261.33)

Les contenants aérosol doivent être complètement vidés et dépressurisés avant d'être jetés.
Les contenants aérosols vides peuvent être recyclés.

Toutes les activités d'élimination doivent respecter les réglementations fédérales, provinciales et municipales. Les réglementations municipales peuvent être plus rigoureuses que les exigences fédérales ou provinciales.

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

Section 14 : Information pour le transport

Département des transports É.-U. (terre) UN1950, Aérosols, ininflammable, 2.2 (6.1), Quantité limitée**

ICAO/IATA (air) : UN1950, Aérosols, ininflammable, contenant des substances de la division 6.1, Groupe d'emballage III, 2,2 (6.1), Quantité limitée

IMO/IMDG (eau) : UN1950, Aérosols, 2,2 (6.1)

Réerves spéciales Polluant marin
**Ce produit peut être classé et étiqueté comme « Bien de consommation, AAR-D » pour le transport par voie terrestre nationale jusqu'au 1^{er} janvier 2014.
Si l'expédition se fait en quantité limitée par voie terrestre, veuillez prendre note que les documents d'expédition ne sont pas requis.

Section 15 : Réglementation

Règlements fédéraux É.-U. :

Toxic Substances Control Act (TSCA) (Loi réglementant les substances toxiques) :

Tous les ingrédients sont soit indiqués dans l'inventaire TSCA ou exemptés.

Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act (CERCLA) :

Il existe des quantités à déclarer pour les ingrédients suivants : Tétrachloroéthylène (100 lb)
Trichloroéthylène (100 lb)

Le National Response Center (800-424-8802) ou votre comité d'organisation en cas d'urgence local doit être immédiatement avisé de tous déversements ou fuites suite à la perte de l'un des ingrédients dont la quantité doit être déclarée.

Superfund Amendments Reauthorization Act (SARA) Titre III :

Section 302 Substances extrêmement dangereuses (EHS) : Aucune

Section 311/312 Catégories de danger :

Risque d'incendie	Non
Risque réactif	Non
Libération de pression	Oui
Risque aigu pour la santé	Oui
Risque chronique pour la santé	Oui

Section 313 Produits chimiques toxiques : Ce produit contient les substances suivantes qui doivent être reportées selon la section 313 du titre III de la loi SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986 et 40 CFR Part 372 :
Tétrachloroéthylène (< 99%), Trichloroéthylène (< 20%)

Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique :

Section 112 Polluants atmosphériques dangereux : Tétrachloroéthylène, Trichloroéthylène

Règlements d'états É.-U. :

Loi de Californie sur l'eau potable et les toxiques (Prop 65) :

Ce produit peut contenir les produits chimiques suivants, reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des déficiences de naissance et autre danger pour la reproduction:

Tétrachloroéthylène
Cumène (< 0,2%)
Trichloroéthylène
Éthylbenzène (< 0,05 %)

Règlements COV sur les biens de Ce produit n'est pas destiné pour la vente en Californie et au New Jersey.

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

consommation : Dans les états soumis à la réglementation sur les COV pour les biens de consommation, ce produit est conforme comme nettoyant de frein.

Droit fédéral à connaître :

New Jersey : 127-18-4, 8052-41-3, 79-01-6

Pennsylvanie : 127-18-4, 8052-41-3, 79-01-6

Massachusetts : 127-18-4, 8052-41-3, 79-01-6

Rhode Island : 127-18-4, 8052-41-3, 79-01-6

Réglementation canadienne :

Inventaire LIS canadien : Tous les ingrédients sont soit indiqués dans l'inventaire LIS ou exemptés.

Classe de risque SIMDUT : A, D1B, D2A, D2B

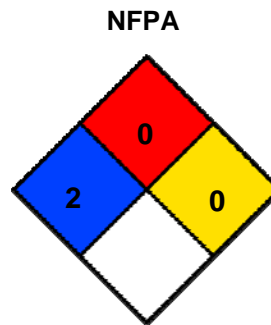
Réglementation Union Européenne :

Conformité RoHS : Ce produit est conforme à la Directive 2002/95/EC du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003. Ce produit ne contient aucune des substances interdites telles qu'énumérées à l'article 4(1) de la directive RoHS.

Réglementation complémentaire : Aucune

Section 16 : Autres informations

HMIS® (II)	
Santé :	2
Inflammabilité :	0
Réactivité :	0
EPP :	B



Valeur nominale entre 0 (aucun danger) à 4 (danger grave)

Préparé par : Michelle Rudnick

N° CRC : 934A-D

Date de révision : 07/31/2012

Modifications depuis la dernière révision : Section 14 : Information pour le transport

L'information contenue sur ce document concerne ce matériau en particulier, tel que fourni. Elle peut devenir non valide s'il est utilisé en combinaison avec tout autre matériau. Cette information est exacte selon les connaissances de CRC Industries ou l'exactitude des sources mises à la disposition de CRC. Avant d'utiliser un produit, lire attentivement les avertissements et directives sur l'étiquette. Pour obtenir des précisions sur toute information contenue sur cette fiche signalétique, veuillez vous adresser à votre superviseur, à un professionnel de la santé et de la sécurité ou aux Industries CRC.

Nom du produit : Nettoyant pour pièces de frein Brakleen® NAPA/CRC® (aérosol)

Numéro(s) de produit : 091314

ACGIH : American Conference of Governmental Industrial Hygienists

CAS : Registre CAS

CFR : Code des règlements fédéraux

DOT : Département des transports

LIS : Liste intérieure des substances

g/L : Grammes par litre

HMIS : Système d'identification des matériaux dangereux

IARC : Agence internationale pour la recherche sur le cancer

IATA : Association du transport aérien international

OACI : Organisation de l'aviation civile internationale

IMDG : Code maritime international des marchandises dangereuses

OMI : Organisation maritime internationale

lb/gal : Livres par gallon

CL : Concentration létale

DL : Dose létale

ND : Non applicable

N.R. : Non défini

NIOSH : National Institute of Occupational Safety & Health

NFPA : National Fire Protection Association

NTP : Programme national de toxicologie

OSHA : Occupational Safety and Health Administration

PMCC : Méthode Pensky-Martens en vase clos

EPP : Équipement de protection personnelle :

Ppm : Parties par million

RoHS : Restriction des substances dangereuses

STEL : Limite d'exposition de courte durée

TCC : Méthode Tagliabue en vase clos

TWA : Moyenne pondérée dans le temps

SIMDUT : Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail